

VINTAGER

AC108

Manual de uso

Versión 1.0 Abril 2004

ESPAÑOL



www.behringer.com



VINTAGER AC108

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario; si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

ATENCIÓN:

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o a alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.


Los datos técnicos y la apariencia del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso. La información aquí contenida es correcta hasta el momento de impresión. Los nombres de empresas, instituciones o publicaciones mostrados y/o mencionados y sus logotipos son marcas comerciales registradas por sus respectivos propietarios. Su uso no constituye ni una reclamación de la marca comercial por parte de BEHRINGER® ni la afiliación de los propietarios de dicha marca con BEHRINGER®. BEHRINGER® no es responsable de la integridad y exactitud de las descripciones, imágenes y datos aquí contenidos. Los colores y especificaciones pueden variar ligeramente del producto. Los productos se venden exclusivamente a través de nuestros distribuidores autorizados. Los distribuidores y comerciantes no actúan en representación de BEHRINGER® y no tienen autorización alguna para vincular a BEHRINGER® en ninguna declaración o compromiso explícito o implícito. Este manual está protegido por derecho de autor. Cualquier reproducción total o parcial de su contenido, por cualquier medio electrónico o impreso, debe contar con la autorización expresa de BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER es una marca comercial registrada.

© 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Alemania
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedir las por teléfono al número +49 2154 9206 4134.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

- 1) Lea las instrucciones.
 - 2) Conserve estas instrucciones.
 - 3) Preste atención a todas las advertencias.
 - 4) Siga todas las instrucciones.
 - 5) No use este aparato cerca del agua.
 - 6) Limpie este aparato con un paño seco.
 - 7) No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - 8) No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
 - 9) No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no se ajusta con su toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
 - 10) Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
 - 11) Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
 - 12) Use únicamente con la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un excesivo temblor.
- 
- 13) Desenchufe el equipo durante tormentas o cuando no vaya a ser usado en un largo periodo de tiempo.
 - 14) Confíe las reparaciones a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presentan daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.
 - 15) ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

PRÓLOGO



Querido músico:

En primer lugar, enhorabuena por haber seleccionado este amplificador de guitarra BEHRINGER.

El VINTAGER AC108 es un amplificador a válvulas con el que pasarás muchas horas de diversión.

Si alguien hubiera pedido hace un par de años un amplificador a válvulas a tan increíble precio, la gente se hubiera reído de él. Pero aún así yo quería fabricar ese ampli, y ¡lo hemos logrado!

Con nuestro VINTAGER AC108, obtienes un amplificador que te pone por delante de muchos guitarristas famosos. Sácalo de la caja, conéctalo, y listo. El VINTAGER AC108 lo tiene todo: desde los clásicos sonidos limpios hasta los sonidos más distorsionados.

Mientras diseñábamos el nuevo VINTAGER AC108, nos pareció muy importante proporcionarle las más novedosas características. Y hay algo de lo que puedes estar seguro: dada nuestra larga experiencia en la industria musical, sabemos exactamente qué es lo que necesita un amplificador para sobrevivir en el mundo real. No importa cuánto uses tu VINTAGER AC108 para practicar o tocar con tus amigos, nunca dejarás de estar satisfecho con su calidad y sonido.

Si te preguntas ¿cómo lo hacemos?, ¿cómo podemos ofrecer tal amplificador a tan increíble precio? La respuesta es muy sencilla: ¡gran parte es gracias a ti! Muchos clientes satisfechos significan grandes volúmenes de venta, y esto significa menores costos de producción. ¿No te parece justo que compartamos estas ventajas contigo?

Basta de palabras. Sólo esperamos que cuando tú seas un gran guitarrista puedas decir: mi primer ampli fue BEHRINGER. Si llegas tan lejos, habremos hecho bien nuestro trabajo.

A propósito: ¡te deseamos muchísimo éxito!

Gracias por tu confianza,

Uli Behringer

1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades!, con el AC108 has adquirido un amplificador de guitarra a válvulas que te ofrece el sonido auténtico de amplificadores de guitarra clásicos.

El VINTAGER AC108 es un amplificador que fue desarrollado especialmente para practicar. El circuito ULTRATUBE y la válvula 12AX7 cuidadosamente seleccionada le proporcionan al sonido de guitarra ese clásico carácter Vintage.

Con las múltiples posibilidades de configuración puedes producir desde sonidos cristalinos hasta distorsiones extremas. Y además sin meterte en problemas con los vecinos, simplemente utiliza la salida de auriculares ¡y listo!. Pero ten cuidado:

👉 **Los volúmenes elevados pueden ser perjudiciales para el oído y/o pueden dañar tus auriculares. Gira el control MASTER completamente a la izquierda antes de encender el amplificador, y procura siempre que el volumen sea el apropiado.**

Potencia absoluta y sonido a válvulas

Si te lo propones, tu VINTAGER AC108 tiene la potencia necesaria para causar más de un sobresalto en una sala de ensayos o incluso en el escenario. En las figuras 2.1 y 2.2 puedes ver cómo debes conectar tu amplificador.

Sea cual sea el sonido que elijas, siempre tendrás el control de volumen, lo que te permite tener el mismo sonido a niveles de ensayo o a toda potencia en un escenario.

¡A tocar!

El AC108 es un estupendo amplificador para ensayos, gracias a la entrada de CD que te permite tocar tu guitarra escuchando simultáneamente la música de tus CDs favoritos. Y si no quieres molestar a los vecinos sólo conecta tus auriculares (te recomendamos los HPS3000 de BEHRINGER).

¡Para toda la vida!

Los componentes electrónicos de tu VINTAGER AC108 están montados en un chasis de acero. Mientras que la caja exterior está hecha de MDF y revestida con piel sintética de alta resistencia. Puedes estar seguro de que tu AC108 no te dejará nunca tirado.

👉 **El propósito de este manual es familiarizarte con todas las funciones de tu nuevo amplificador, para que puedas explotarlas al máximo. Una vez que lo hayas leído, consérvalo cuidadosamente para que puedas consultarlo siempre que sea necesario. Si lo pierdes no te servirá de mucho ;-).**

1.1 Antes de empezar

1.1.1 Suministro

El VINTAGER AC108 fue embalado cuidadosamente en nuestra fábrica para garantizar un transporte seguro. No obstante, si la caja presentara daños, revisa enseguida si el aparato sufrió algún desperfecto exterior.

👉 **En caso de presentarse algún daño en el equipo, NO nos lo envíes, ponte en contacto con el distribuidor y la empresa transportista, ya que de lo contrario puede extinguirse tu derecho a indemnización por daños.**

👉 **Utiliza siempre el embalaje original para evitar daños en el almacenaje o el envío.**

👉 **No dejes nunca que niños manejen sin supervisión el aparato o los materiales suministrados en el embalaje.**

👉 **Al desechar los materiales del embalaje por favor hazlo de una manera ecológica.**

VINTAGER AC108

1.1.2 Puesta en funcionamiento

Procura una ventilación adecuada para tu VINTAGER AC108 y no lo coloques cerca de fuentes de calor para evitar un sobrecalentamiento del mismo.

☞ **Por favor ten en cuenta que es indispensable que todos los aparatos estén conectados a tierra. Por tu propia seguridad, no elimines o deshabilites nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de red.**

1.1.3 Garantía

Tómate el tiempo para enviarnos la tarjeta de garantía debidamente rellena en un plazo de 14 días a partir de la fecha de compra para no perder tu derecho de garantía extendida. El número de serie lo encontrarás en la parte posterior del aparato. Si lo prefieres, también puedes utilizar nuestro registro en línea (www.behringer.com).

2. CONSEJOS DE CONEXIÓN

Las siguientes ilustraciones te muestran cómo conectar tu guitarra al amplificador.

Si quieres usar pedales de efectos (como el X V-AMP de BEHRINGER) para experimentar con diferentes sonidos, simplemente conecta la guitarra a la entrada de tu procesador o pedal de efectos. Obviamente necesitas otro cable para conectar la salida del procesador de efectos a la entrada del amplificador.

Si utilizas un afinador electrónico, debes conectarlo antes de la unidad de efectos para evitar que el tono se vea afectado.

Con el X V-AMP no necesitas un afinador adicional.

☞ **El altavoz del amplificador se silencia automáticamente al insertar un cable en el conector de auriculares [9].**

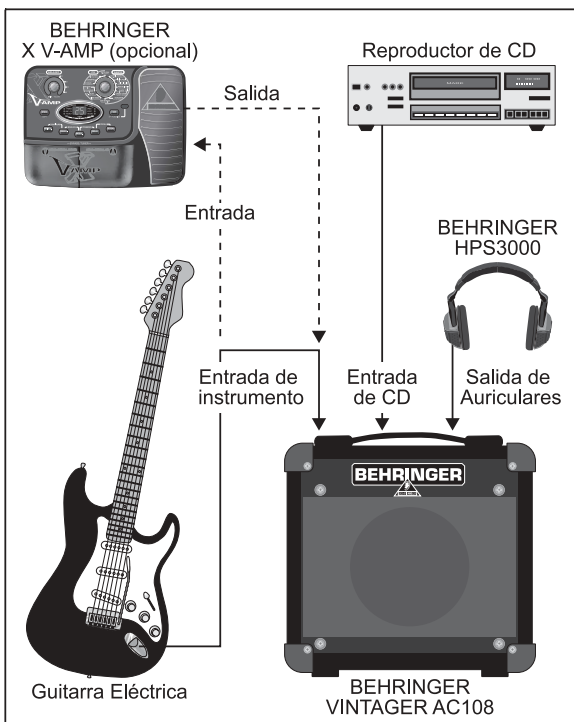


Fig. 2.1: Ejemplo de configuración con el VINTAGER AC108

En la figura 2.2 te mostramos cómo puedes utilizar tu AC108 con un sistema de sonorización. De esta manera, no tendrás problemas para utilizarlo en conciertos o audiciones con bandas.

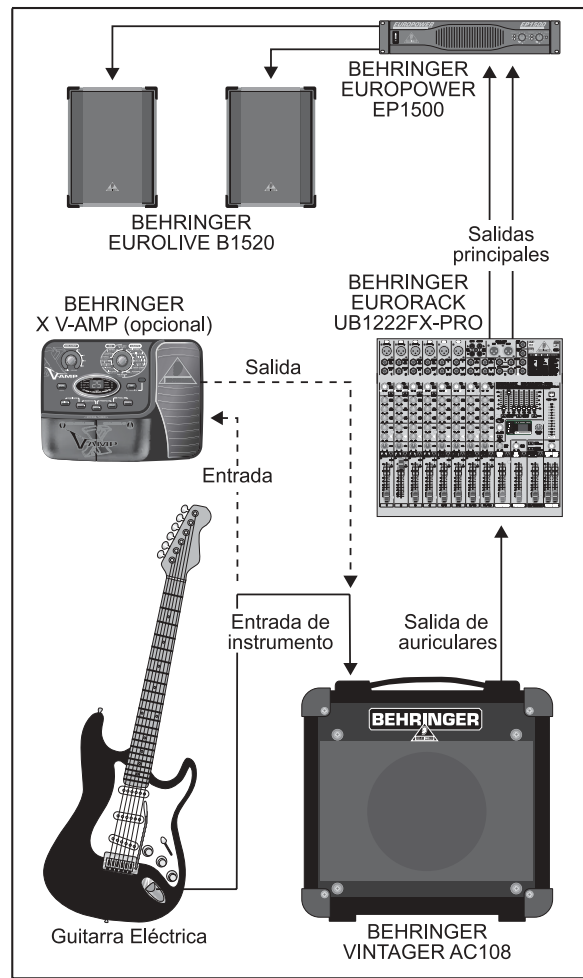


Fig. 2.2: Configuración para directo

3. ELEMENTOS DE CONTROL

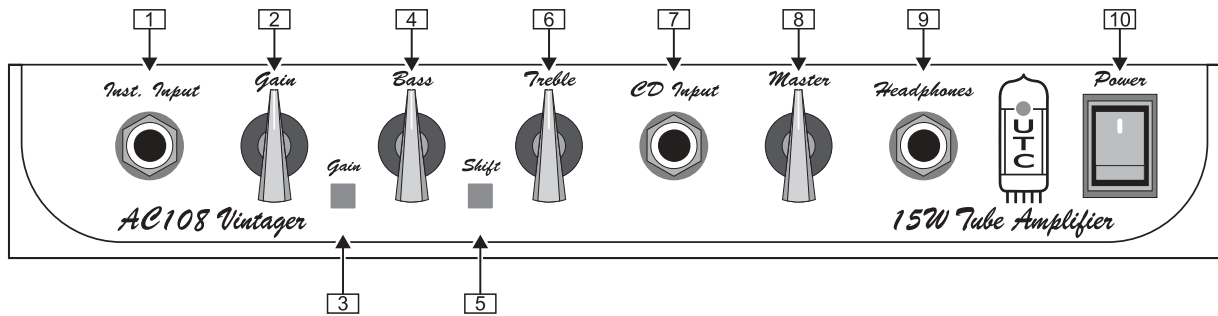


Fig. 3.1: Elementos de control en la parte frontal

- 1 Usa la entrada *INST(RUMENT) INPUT* para conectar tu guitarra. Utiliza un cable para instrumento estándar con jack mono de 6,3 mm.
 - 2 El control *GAIN* determina el nivel de distorsión de la señal, afectando también el volumen determinado por el control *MASTER* 8.
 - 👉 Si el pulsador *GAIN* 3 **no** está presionado, el control *GAIN* no tiene ninguna función. En este caso, el nivel se determina completamente por el control *MASTER* 8.
 - 3 Con el pulsador *GAIN* activas una distorsión adicional.
 - 4 El control *BASS* te permite atenuar o aumentar frecuencias bajas.
 - 5 Los amplificadores de guitarra suelen tener un filtro de atenuación en la banda de frecuencias medias. Al presionar el pulsador *SHIFT* ocurre un desplazamiento de la frecuencia central del filtro.
 - 6 El control *TREBLE* afecta las frecuencias altas, permitiéndote crear un sonido más penetrante.
 - 7 Conecta la salida de tu reproductor de CD, cinta, walkman e incluso tu tocadiscos en la entrada *CD INPUT*. Esto te permite tocar simultáneamente con tu música favorita, o simplemente practicar con algún método para guitarra.
- El conector es tipo jack estéreo de 6,3 mm. Si tu reproductor de CD sólo tiene salidas RCA necesitas un adaptador (que puedes conseguir sin ningún problema en cualquier tienda de música). La Fig. 4.3 en el Capítulo 4. "CONEXIONES DE AUDIO" te muestra cómo son estos adaptadores. También puedes utilizar un cable mono (Fig. 4.4) sin temor a causarle daño a tu reproductor de CD o amplificador. .
- 8 El control *MASTER* determina el volumen general del *VINTAGER AC108*. Este control debe estar girado completamente a la izquierda al encender el amplificador y al conectar o desconectar una guitarra, para evitar ruidos de conexión que no son buenos para tus oídos ni tus altavoces.
 - 9 Al conectar tus auriculares a la entrada *HEADPHONE*, el altavoz del amplificador se silencia automáticamente.
 - 👉 También puedes utilizar la salida de auriculares del *AC108* para enviar la señal, mediante una entrada de línea, a una mesa de mezclas (como la *EURORACK UB1222FX-PRO* de *BEHRINGER*) o un sistema pequeño de sonorización. En este caso también puedes utilizar un jack mono.
 - 👉 Algunos auriculares no soportan volúmenes muy altos sin distorsionar. Usa el control *MASTER* para ajustar un nivel adecuado.

- 10 Con el interruptor *POWER* se enciende el *AC108*. Este interruptor debe estar en la posición de apagado al conectar el aparato a la red de corriente eléctrica
- 👉 **Ten en cuenta que: El interruptor *POWER* no desconecta por completo al aparato de la red de corriente eléctrica. Saca el cable del enchufe si no vas a utilizar el amplificador por un periodo largo.**

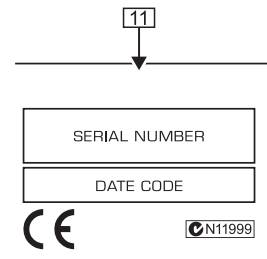


Fig.: 3.2 Parte posterior, número de serie.

- 11 **NÚMERO DE SERIE:** Tu *VINTAGER AC108* viene con una tarjeta de garantía incluida. Rellénala y envíanosla en un plazo máximo de 14 días a partir de la fecha de compra para no perder tu derecho de garantía extendida. O visita nuestra página www.behringer.com y registra tu ampli en línea.

El sonido propio de tu guitarra influye mucho en el sonido final, por lo que sólo podemos darte algunos consejos para facilitarte las cosas al principio.

- 👉 **La mayoría de las guitarras suenan mejor cuando sus niveles de volumen y tono están al máximo.**

Experimenta con todos los controles de tu amplificador para conocer todas sus capacidades y obtener los sonidos que te gustan. Muchos guitarristas escriben los ajustes que les gustan e incluso marcan el amplificador para facilitar su uso.

VINTAGER AC108

4. CONEXIONES DE AUDIO

La entrada de guitarra de tu VINTAGER AC108 de BEHRINGER es con conector jack de 6,3 mm (para más información, ve el capítulo 5. "Datos Técnicos").

Ten en cuenta que es indispensable que todos los aparatos estén conectados a tierra. Por tu propia seguridad, no elimines o deshabilites nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de red.

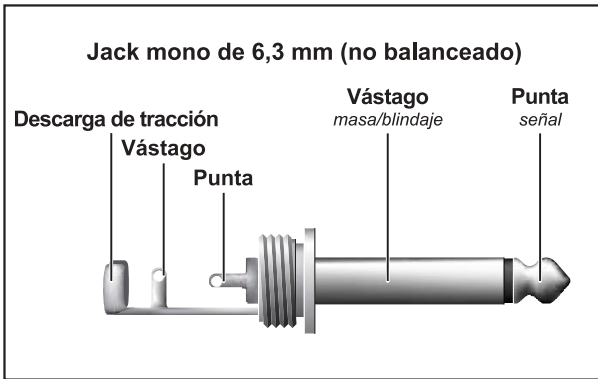


Fig. 5.1: Conector jack mono de 6,3 mm para la entrada de INSTRUMENTO

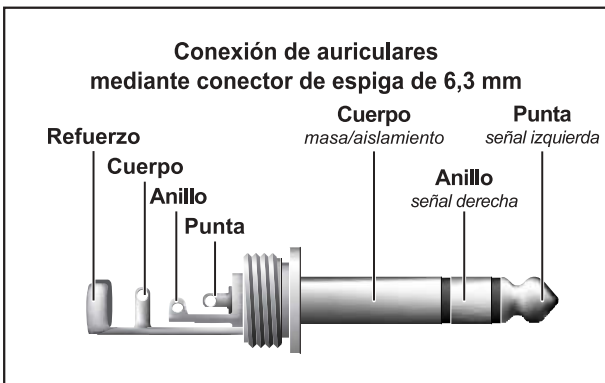


Fig. 5.2: Conector jack estéreo para la salida de auriculares y la entrada de CD

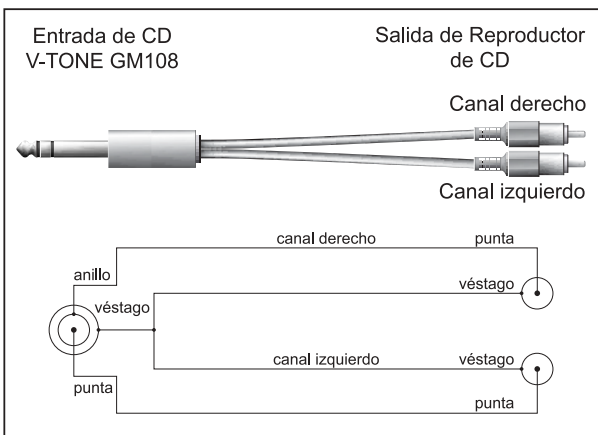


Fig. 5.3: Adaptador estéreo

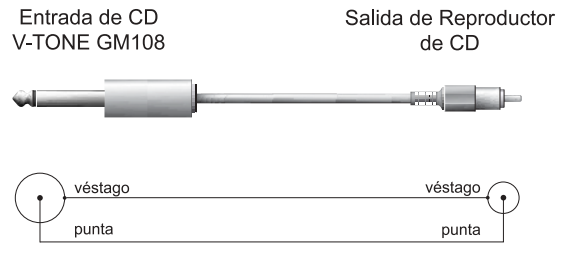


Fig. 5.4: Adaptador mono

5. DATOS TÉCNICOS

ENTRADAS DE AUDIO

Entrada guitarra Conector jack mono de 6,3 mm

ENTRADA CD

Conector jack estéreo de 6,3 mm

SALIDAS DE AUDIO

Salida de auriculares Conector jack estéreo de 6,3 mm

DATOS DEL SISTEMA

Potencia 15 W RMS en 4 Ω

ALTAVOZ

Tipo Altavoz de diseño vintage de 8"

Impedancia 4 Ω

Potencia 20 W

ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE

Tensión de red

EE.UU./Canadá

120 V~, 60 Hz

Europa/Reino Unido/Australia

230 V~, 50 Hz

Japón

100 V~, 50 - 60 Hz

DIMENSIONES/PESO

Dimensiones

aprox. 322 mm x 357 mm x 162 mm

Peso

aprox. 5,6 kg

La empresa BEHRINGER se esfuerza siempre para asegurar el mayor nivel de calidad. Las modificaciones necesarias serán efectuadas sin previo anuncio. Por este motivo, los datos técnicos y el aspecto del equipo pueden variar con respecto a las especificaciones o figuras mencionadas.